

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituirà un evidente abuso e sarà punita secondo le leggi in vigore. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli di utilità, marchi, disegni, e ogni altro diritto di proprietà industriale o intellettuale. Il presente documento, e tutto ciò che in esso è contenuto, sono riservati e non possono essere divulgati, riprodotti, copiati, ristampati, o in qualsiasi modo utilizzati senza permesso scritto dalla WABCO. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of an utility model or design. This drawing is subject of copyright.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sans autorisation écrite de la WABCO, constitue un abus évident et sera puni selon les lois en vigueur. Toute infraction sera punie conformément aux lois en vigueur. E' faite réserve de tous droits de propriété industrielle ou intellectuelle. Le présent document, et tout ce qu'il contient, sont réservés et ne peuvent être divulgués, reproduits, copiés, réimprimés, ou de quelque manière que ce soit utilisés sans la permission écrite de la WABCO. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA

PIECES JOINED AT FINAL ASSEMBLY
HERSTELLUNG DER VERBINDUNG BEI ENDMONTAGE
PIECES ASSEMBLED AT MONTAGE FINAL
PARTI UNITE AL MONTAGGIO FINALE

AT FINAL ASSEMBLY
BEI ENDMONTAGE $M = 10^{+2}_0 \text{ Nm}$
AU MONTAGE FINAL
AL MONTAGGIO FINALE

*) INSTALLATION POSITION : AT THE BOTTOM
EINBAULAGE : UNTEN
POSITION D'INSTALLATION : EN BAS
POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERSO IL BASSO

FURTHER TECHNICAL DATA SEE		L		COPYRIGHT		WABCO	
IDENTIFICATION No.:		K		DATE		ANTI-VIBRATION- SET	
CODE FOR DOCUMENT: 605		J		SIGNATURE		ANTI-VIBRATIONS- SATZ TYPE 12/16	
SHEET: TO		H		93-06-17			
GENERAL TOLERANCES		G		DRAWN			
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		F		CHECKED			
CLASS	1)	≤ 50	> 50	≤ 180	> 180	STANDARDIZATION	
I	0,5	1	1,5	2	3	93-06-17	
II	1	2	3	4	5	93-06-17	
III	2	3,5	5	6,5	10	93-06-17	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152		D		MASS		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		C		≈ 2,9 kg		925 325 206 1	
		B		SCALE		CODE FOR DOCUMENT	
		A		1:1		605	
				SIZE		SHEET	
				A 2		1/1	
				T.R.I.			
				140			
				DCN-No.		REPLACEMENT FOR	
				REV.			
				DATE			

FORCE OF RETURN SPRING :
RUECKSTELTKRAFT DER FEDER : 180^{±20} N
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL :
FORZA DELLA MOLLA RITORNO :

POSITION OF PARTS : SEE OUTLINE DRAWING
STELLUNG DER TEILE : SIEHE ANGEBOTSZEICHNUNG
POSITION DES PIECES : VOIR DESSIN D'ENSEMBLE
POSIZIONE DEL PEZZI : VEDERE ASSIEME VISTA ESTERNA

FURTHER TECHNICAL DATA
WEITERE TECHNISCHE DATEN
AUTRES DONNEES TECHNIQUES
ULTERIORI DATI TECNICI

TYPE 12/16 925 325 206 0
TYPE 12/16 925 325 216 0

STROKE
HUB..... : 57 mm
COURSE
CORSA

EXPERT CODE 7222 TYP OF PRODUCT 00X